雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公雅啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品歡迎僑友光顧
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER. VICTORIA B.C.
士勿地威臣紙公司啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種時款眼鏡
代修整破裂之眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
614 Main St. Vancouver, B
電話 MU5-5938

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大餚小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

△世界新聞▽

日本冷澳洲熱 冷亦死熱亦死

合衆社東京電。週末大風雪及本季最利害寒潮侵襲日本之際。星期日死亡總數又告增高。星期日晚因風雪隨寒潮而來。喪命者恐有四十一人。

澳洲雪梨電。由週末到星期日。澳洲東南部各地繼有熱浪。墨爾砵方面週末之氣溫。在華氏表一百零八度。阿第拉斯特方面。週末升至一百一十度。今日則回降十度。此種酷熱情況。引起許多草原火災。尤其事在南澳洲及維多利亞州等地。損失牛羊等牲畜十餘萬頭。

紐約電。假凍之天氣。星期日使美國之大部地區。慘到震顫。寒流伸入南方各州。南至佛羅里達州。亦有結霜。

台灣高棉豬 源源運來港

豬價畧爲企穩

香港訊。由於本港生豬之奇缺。致使三萬市民要食貴肉。據悉：自由中國台灣當局有見及此。爲使本僑不致有食無肉之虞。經決定今年內。以十八萬頭豬隻銷港。只要運輸工具上無問題。則此項龐大數目供應。絕無問題。

查日來台灣及高棉兩地生豬。仍源源運來。市場肉價得以企穩。過去兩天來，約有二千頭生豬由台灣及高棉運來。輸入批發價每担僅二百五十元左右。本地豬每担漲至二百九十元。日下街市生豬肉檔零售每斤四元五角。

查去年這個時間，生豬批發價每担僅約一百六十元。

緣盡恨生

盲佬貼符深悔當時情太切
跛妹睇戲空教此日恨來遲

香港訊。一個風塵女兒，痴心愛上中年男子，寧願自掏腰包供其揮霍。詎男子在床頭金盡時。猝然變志。此傷心痴女兒盧玉冰住西營盤第三街一××號 樓。芳齡廿五歲，一向在九龍方面爲「電召女郎」，由於風韻超人。更曾修容，是艷名四播。八個月前。有一中年男子凌某。以電召伊談心。兩人一見鍾情。以個郎 表斯文 除獻出短暫之愛情外。更表示願與之相廝守。凌亦願爲裙下不二之臣。於是伊出私蓄六千元，歡宴親友。及佈置新家庭，與凌同居上址。此時伊始發覺凌不但家無恒產。且無滿意職業。惟以愛情可貴。祇好繼續以私蓄供凌揮霍，不意凌近日情感變遷，對伊冷淡。口角時生。上週兩人爭吵。聲言要離婚。但以彼此並未經結婚手續。是以一直在拖延狀態中。昨日伊在深思熟慮之下。欲離開家庭，凌不允。更阻止伊搬傢私什物。伊以身體及傢私均係自己所有。不受管制，遂由覷斷動武。鬧上警署，警官以此屬民事範圍。着往民事機關控訴。

WING WING CO LTD

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曾四〇八二一

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
116 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
日昇
銀業有限公司
投資有限公司
實業有限公司
總經理 周育生

借款部
樓房屋宇 新舊汽車 充滿銀期 或尚未充滿者 均可抵押借款

投資部
㊀貴客欲投資者勿失好機會有穩當抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問當樂爲解答
㊁本部爲北美華人首創之股票貿易所買賣股票歡迎光顧或詢問

實業燕梳部
常有生意樓宇房屋出賣及代理各種燕梳

請飲潘人和始創毛雞酒。護身之寶。
著名台牌 中國詒厥齋燕酒廠出品 各種醇香衛生飲料
澳門同福堂葯行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用 每罇大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩膝膏 每打八元 每張八毛 目錄印備 函索即寄
代售處：雲埠富利 域埠福安棠 周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆
加拿大溫哥華 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada

華新書局 最近新書

最新英漢辭典	梁實秋編	三元九五
英語問答百日通		八毫五
英語交際會話	徐懋意	一元二五
華英切階		三毫
高等英文會話大全	吳惠慶	一元四
電台教授初級英語課本（上冊）		七毫五
實用商業英語會話	邱深	七毫五
英語會話進階	鄭啓通	一元二五
活用英文會話	由稚吾	四毫五
活的英語會話	陳東林	六毫
繪圖增註千字文		二毫
雪鴻軒尺牘（言文對照）	宋晶如	一元二五
秋水軒尺牘（旁註譯語）	許葭村	一元
分類成語手冊		五毫
攝影的技術（精裝）	黎明編譯	三元九五
初戀與擇偶	依梨	一元四
男女之間	靈琴著	七毫
談話的藝術	曾明著	九毫
玉蓮哀史	張明著	一元
相思曲	碧原著	八毫
抑斷的弦琴（二冊）	孟君著	二元二
星星月亮太陽	徐速著	一元九五
珊瑚島之夢	傑克著	一元五五
秋江	張恨水著	一元零五
梁山伯與祝英台	張恨水著	一元二五
青紗燈	碧侶著	一元五五
查泰萊夫人的情人	勞倫斯	一元八五
野草	魯迅著	六毫
擒兇記	俊人著	五毫
情婦	上官牧著	八毫五
相思巷	鄭慧著	九毫
星君燦（三冊）	中山客著	七毫五
梁三顯正傳（三冊）	中山客著	七毫五
刹星降地球（三冊）	筆勞牛著	九毫
崑崙劍俠（八冊）	徐哲身著	四元
獅谷逃龍（八冊）	毛聊生著	二元
大漠神功（八冊）	金庸著	二元
簫聲劍影錄（八冊）	金庸著	二元
鐵胆屠龍（五冊），大圈地胆		一元二五
五虎下西川（九冊）大圈地胆		二元二五
哈將軍棍服鐵馬騮（八冊）念佛山人		二元
大雁山奇俠傳（五冊）我是山人		一元二五
煉魂谷（二冊）	朱貞木著	五毫

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU3-9552
本大旅店 位近華區 喜士定東 三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

The Royal Bank Of Canada
支行位于片街奕喜市定街
本行接駁香港滙單·莫論郵滙電滙·均能轉駁妥當·價格相宜·歡迎華友貯蓄·

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4. B.C. 電話 MU5-8735
花旗加厚鋼鑊
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種發行價目
刀樣太多目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啓

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜剃刀鉸剪刀仔嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜美國的市打廚刀，偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。額外歡迎。「開餐館僑胞注意。常有各款盤碗玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」

新鮮 美味 神邊麵包

暗市 JACK WONG
P. O. Box 396
ARMSTRONG, B.C.
黃艮園
本園出產瓜菜 靚白大肉召菜 老身大小冬瓜 靚大條蘿白
遠近顧客一律歡迎 所有寄費買者自理

新發明 奇男藥水
功用
一 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生爛瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身痕粒 肚痛氣痛
癬癩疥瘡 口舌損傷 筋骨疼痛 腰脊骨痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代售
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

雲高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B.C.
大幫到步 鮮明海味 賀年年貨 合時水貨 樣樣俱全

南洋
新永福
椰樹牌
驅風油
主治
風濕骨痛
手痛腳痛
頭痛肚痛
腰骨刺痛
小兒驚風
山嵐障氣
三分鐘內
當面止痛
藥油之王
中和行公司

中醫師 忠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
寓寓亞力山大街四一弍號
電話 MU4-9657 夜 MU4-7317

暗市黨埠 LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.
李北傍園
本園土產 時價批發 特別計平 老身冬瓜 靚紹菜
遠近顧客一律歡迎 所有寄費買者自理

關伯明
承接裝修 做木油漆 泥水工程 及裱花紙 快捷妥當 倍臨光顧 無任歡迎
東街打片號三〇一
電話 MU.3-1724 住宅 HA. 2910L

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B.C.
老身上灰冬瓜 靚滑籮白 上等兆菜
批發零沽特別計平 所有寄費買者自理